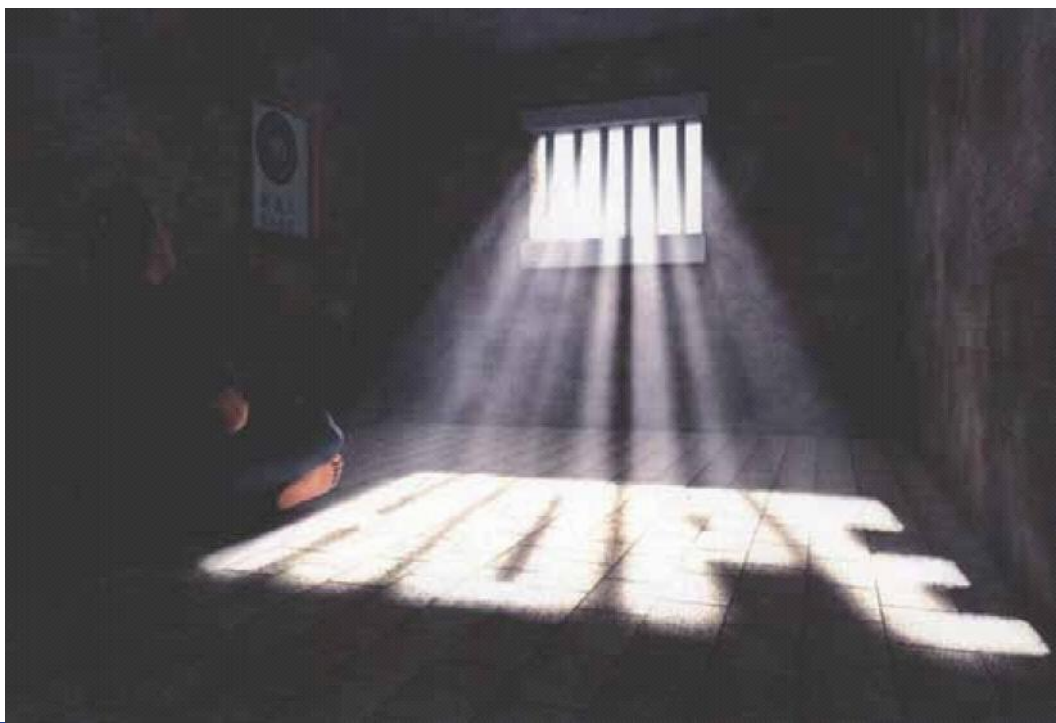


Volumen 28, Número 2

# Reaching Out

Abril 2013



Bienvenidos ..... 2

Desde Adentro ..... 3

Desde Afuera ..... 10

Orden de Pedido ..... 16

*"El mensaje es que un adicto – cualquier adicto – puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida. Nuestro mensaje es esperanza y una promesa de libertad."*

Texto Básico, Quinta Tradición

## Del Editor

¡Bienvenidos a *Reaching Out!* Ya sea que estés experimentando tu recuperación desde el interior o desde el exterior, este boletín de noticias de los Servicios Mundiales de NA es para ti. Como dice nuestra literatura "El valor terapéutico de un adicto que ayuda a otro no tiene igual". *Reaching Out* está diseñado para ayudar a los adictos recluidos a conectarse con el programa de NA y para reforzar los esfuerzos de HeI.

Hay dos secciones, "Desde Adentro" integrado por cartas de adictos recluidos que comparten su experiencia, fortaleza y esperanza, para encontrar y mantener su recuperación de la adicción a través de NA. En la segunda sección, "Desde Afuera", miembros de NA que ya están afuera o que participan en subcomités de Hospitales e Instituciones, tienen la posibilidad de ofrecer su experiencia, fortaleza y esperanza.

Muchas de estas cartas son de miembros profundamente comprometidos en llevar el mensaje de recuperación de NA a los adictos que no pueden asistir a reuniones regulares. También, puedes encontrar la experiencia personal de aquellos miembros que escucharon el mensaje de NA al estar encarcelados y que ahora disfrutaban de la vida en el exterior.

Estimulamos las colaboraciones para *Reaching Out* de miembros y de Subcomités de HeI. Por favor, consideren que tendemos a publicar escritos enfocados en cómo NA ha ayudado a individuos a recuperarse durante su reclusión, más que aquellos centrados en los horrores de la adicción. ¡Gracias por ayudarnos a pasar nuestro mensaje de esperanza!

Envíanos tus colaboraciones a *Reaching Out*: NAWS, PO Box 9999; Van Nuys, CA 91490-9999; USA o a [HandI@na.org](mailto:HandI@na.org)

Nuestros plazos de publicación previstos son:

Número	Plazo
Julio 2013	15 de abril 2013
Octubre 2013	15 de julio 2013
Enero 2014	05 de octubre 2013
Abril 2014	15 de enero 2014

# Desde Adentro

## *Querido Reaching Out,*

Recientemente fui transferido de una cárcel de condado a una institución estatal. Mientras estaba en la cárcel del condado, un miembro de NA llegó a presidir una reunión. Como soy terco, no asistí, pero un compañero de prisión fue y trajo un poco de literatura. Yo ya había estado en un centro de rehabilitación, un centro de reinserción social, y así sucesivamente, y no lograba mantenerme limpio, así que mi tolerancia por NA en esa época era casi nada. Sin embargo, un par de folletos llamaron mi atención, uno de los cuales era *Reaching Out*. Me identifiqué con todas las cartas de una manera u otra. Una carta de SB en Kansas realmente me atrajo. Estar solo era familiar para mí en este momento de mi vida, que acaba de enterrar a mi madre unos meses antes. Y estoy actualmente en la cárcel, lo que me da tiempo para reflexionar.

A pesar de no tener las *Guías para trabajar los pasos de NA* que desesperadamente quiero y necesito, estoy trabajando mis pasos de todos modos. Estoy en el Cuarto Paso desde hace unos meses, pero hacerlo solo es absolutamente la peor forma de trabajar la recuperación. Necesito un padrino. Todo el que toma la recuperación en serio necesita un padrino. Ese fue uno de los primeros pasos a mi recaída – no apoyo, no padrino. Pensé que podía hacerlo todo solo. Bueno, mírenme ahora! SB, ahora quiero lo que tienes. Tu historia me inspiró. He estado trabajando en mi mismo desde que he estado en la cárcel, y estaré afuera en menos de tres meses. Hay esperanza y comprensión, y hay oídos que escuchan en NA, y son mi única esperanza de recuperación. A ellos y a personas como SB en Kansas que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza, muchas gracias! Gracias, *Reaching Out*, por hacer una publicación que realmente alcanza.

CD, PA

## Querido Reaching Out,

Hoy estoy en prisión pero soy más libre adentro de lo que he nunca he sido. Mi nombre es L y fui criado por el Departamento de Corrección de Menores, donde me enteré de lo que pensé que debía ser un hombre. Estando encerrado desde muy temprana edad, ya había oído hablar de Narcóticos Anónimos, sin embargo, no me identificaba con lo que se trataban las reuniones. En mi mente, yo no había vivido la vida de un "verdadero" adicto. Varias veces estaba en libertad condicional y hacía lo mejor que podía para recuperar el tiempo perdido, llenando mi vida con cosas que pensé que eran todo en la vida. Cada vez me encontraba más solo y sufriendo, con ganas de acabar con mi vida.

Con este encarcelamiento, tomé la decisión de hacer las cosas de manera diferente, sin embargo, me vi envuelto en un drama de patio que me envió a aislamiento. Una vez libre del aislamiento, me inscribí en NA para poder salir de mi celda durante una hora a la semana. Cuando llegué a la reunión, me encontré con gente con quien pasado años en prisión, sin embargo, no eran los mismos. Hablaban de cosas que yo quería. Compartían abiertamente, y yo podía identificarme. Las reuniones de NA eran reales, y sentí un cambio dentro de mí durante las reuniones. Las reuniones me ayudaron a mantener mis objetivos en perspectiva y me ayudaron a mantenerse al margen de los dramas de patio.

Algo estaba trabajando, hablé. Necesitaba más y sentí un empujón interno. Me comprometí a ser real y dar a este asunto, NA, un intento honesto. Esto significaba que tenía que hacer algún trabajo de pasos. Elegí un padrino en quien yo sentía que podía confiar. Confiar era imposible para mí, así que eso fue un gran paso. He hecho todos los Doce Pasos y ahora los vivo al máximo de mi capacidad cada día de mi vida. Apadrino a otros. Invertí tiempo en mejorar espiritualmente mi persona, y he logrado una perspectiva completamente nueva de la vida.

Me resulta difícil describir mi cambio interior, así que voy a utilizar estas palabras de las *Guías para trabajar los pasos de NA*: "Trabajar el Décimo Paso nos permite lograr mayor equilibrio y armonía en

nuestras vida. Vemos que son más las veces en que estamos serenos y felices que las que no lo estamos. Sentirnos mal se vuelve tan raro que, cuando nos sucede, es una señal de que hay algo equivocado. Y si hacemos un inventario personal podemos identificar rápidamente la causa de nuestro malestar.

La libertad personal que hemos ido consiguiendo desde que empezamos a trabajar los pasos produce un aumento de nuestras alternativas y opciones. Disponemos de total libertad para forjarnos el tipo de vida que queramos. Empezamos a buscar un propósito y un sentido a nuestra vida. Nos preguntamos si la forma de vida que hemos escogido ayuda al adicto que todavía sufre o hace que el mundo sea, de alguna forma, un lugar mejor para vivir. En el Undécimo Paso encontraremos lo que buscamos.”

NA me ha cambiado en muchos aspectos. El altruismo y compasión que tengo hoy no podría haberlos imaginado antes. Hoy, tengo conocimiento que me ayuda a lidiar con mis emociones y a permanecer humilde. No he perdido nada sino los defectos. Elijo cambiar, soy una persona que me gusta. Mis nuevos amigos son amigos de verdad. Hoy sé lo que significa ser limpio.

Ser miembro de NA significa que tengo una vida que elijo, me encanta y abrazo. Estoy agradecido por las cosas en mi vida que antes daba por sentadas. NA me ha despertado espiritualmente y mentalmente y me ayuda todos los días. He estado limpio once meses. Hoy tengo amor propio, y funciona porque lo vivo. Gracias.

LH, OR

## *Querido Reaching Out,*

Antes que nada, muchas gracias por estar al servicio de una manera que es desesperadamente necesaria para los adictos reclusos que buscan la recuperación. Aprecio más allá de las palabras el esfuerzo, el tiempo, la atención, la preocupación y el amor que pone NA en proporcionar esta comunicación para el adicto encarcelado. *Reaching Out* me ayuda a sentirme parte de la comunidad en recuperación y de la familia de NA que he tenido la suerte de formar parte por más de 19 años de mi vida.

Me llamo AJ y actualmente estoy cumpliendo condena en el

## REACHING OUT

Departamento de Justicia Criminal de Texas. Gracias a HeI, estoy benditamente limpio desde el 11 de agosto de 1992, cuando los miembros de HeI me encontraron perdido y desolado en una unidad correccional de Texas. HeI llevó el mensaje de esperanza y la promesa de libertad para mí en esa instalación; por primera vez en mi vida de consumo de 27 años, vi que tenía un problema: yo, y que hay una manera: Los Doce Pasos me pueden ayudar.

Fui liberado de la cárcel el 5 de junio 1997 y al día siguiente fui a mi primera reunión “en la libre” en Texas. Como mi PS lo quiso, me encontré con el mismo individuo que me llevó el mensaje de HeI a la cárcel, y me aferré a él como mi padrino. Él es el mejor padrino del mundo y lo quiero como loco. Es el espíritu de la recuperación el que nos une. A primera vista, uno puede ver las diferencias. Mi padrino es un hombre heterosexual y yo soy transexual, mi padrino me dijo de inmediato que nuestras diferencias no son importantes. Lo único que importaba era que yo quisiera seguir limpio y que él estaría dispuesto a ayudarme. Fui bendecido con este hombre como mi padrino con su amor incondicional por cerca de 18 años de mi recuperación. Me llevó a las reuniones, me orientó para hacer servicio de HeI y durante años hicimos reuniones de HeI juntos. Mi padrino me enseñó acerca del servicio desinteresado y lo importante que es predicar con el ejemplo.

Mi padrino me apoyó para ser representante de servicio de grupo y para asistir a las reuniones de servicio de los comités de área y regionales. Trabajé los Doce Pasos y Tradiciones con él, y era el tipo de padrino que me hacía trabajar los pasos en orden, Uno a Doce, y cuando terminamos, empecé de nuevo con el Paso Uno. Todo se trataba de compromiso para él, y me pasó este precioso regalo a mí, y yo, a la vez, se lo pasé a otros. Así era mi vida – bendecida con el privilegio de apadrinar a varios hombres en su camino de recuperación con otros que venían saliendo directamente de la cárcel. Nada llenaba más mi espíritu que volver a las unidades penitenciarias donde había pasado 17 años y medio de mi vida y hacerle saber a los muchachos que había un camino a través de la confraternidad de NA. Funcionó para mí y podría funcionarle para ellos.

En 2007, tuve el privilegio de servir en el Comité de Apoyo de la Convención Mundial en Texas. Este fue un compromiso espiritual que todavía trae lágrimas a mis ojos. Este compromiso fue realmente un regalo de mi PS y de la confraternidad de NA. Mi espíritu se conmovió

por los adictos de todas partes de nuestra confraternidad mundial al celebrar el don de la recuperación.

Y aquí estoy ahora, de vuelta en la cárcel. No, todavía tengo el mismo tiempo limpio. Una cosa que sí aprendí en mis años de recuperación es: "¡No consumas, pase lo que pase!" Vivo por eso y valoro mi tiempo limpio por todo lo que es. Pero tengo una enfermedad, y usar drogas es sólo un síntoma. Mi enfermedad se manifiesta de muchas formas dentro de mí. Hoy sé sin lugar a dudas que a pesar del tiempo limpio y los años de reuniones, el servicio, trabajar los pasos y tener un padrino, puede acercarse sigilosamente a mí y causar estragos. Actualmente estoy trabajando con un padrino por correo, y espero que al trabajar de nuevo los pasos reciba otra vez un poco de libertad de la incurable y siempre tan poderosa enfermedad de la adicción. Mi esperanza está en el hecho de que no usé y hay alguien en NA que se preocupa lo suficiente por mí para ayudarme a sortear el caos que he creado para mí mismo. La solución, una vez más, vendrá de trabajar los Pasos, aferrarme a los principios y la aplicación de los principios en mi vida. Gracias a Dios, la esperanza está viva.

AJ, TX

## *Querido Reaching Out.*

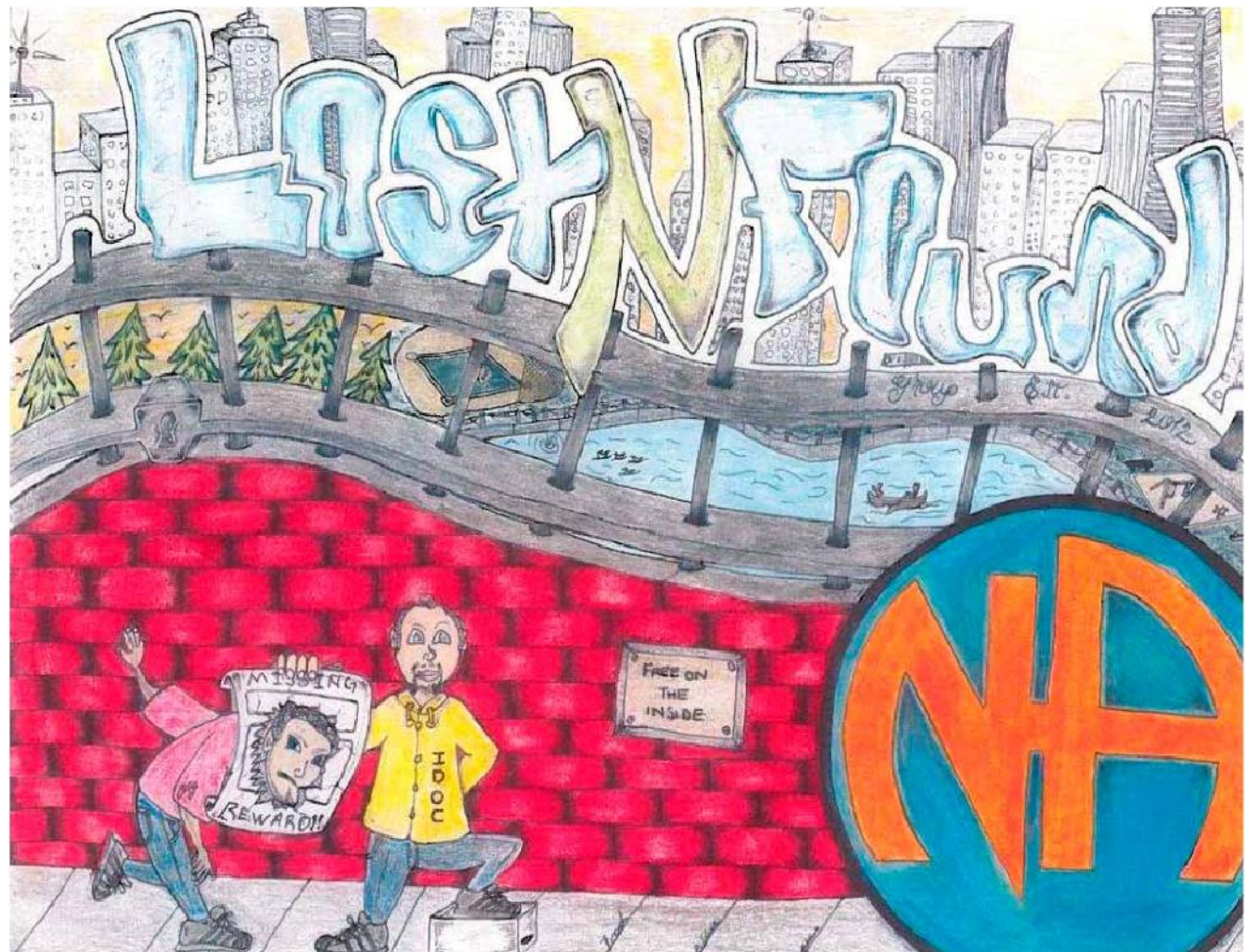
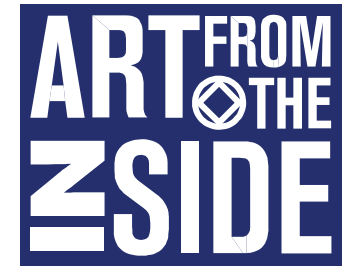
Mi nombre es SWA y soy un adicto encarcelado en Maryland. Como tantos de nosotros, he luchado contra la adicción a lo largo de mi vida. Me gustaría compartir un poco de gratitud con respecto a "NA tras las rejas".

He estado encarcelado desde 2008 y comencé a escribir a "NA tras las rejas" en 2009. Al principio, no sabía qué esperar. Sabía que tenía que hablar con alguien que supiera lo que estaba pasando. Aunque nunca he conocido personalmente a DE, lo considero el padrino que siempre necesité. Él ha estado allí para mí desde el principio, compartiendo su aliento, su experiencia, fortaleza y esperanza. Con él he trabajado los Doce Pasos por primera vez desde que conocí NA en 1988. DE me ha mucho más de lo que yo podía imaginar, pero lo que promete la confraternidad es el amor incondicional y la libertad de la adicción activa. Sus cartas siempre han llegado "a tiempo", cuando

necesitaba saber de él, no cuando yo quería.

La cárcel es un lugar muy solitario. Cuando no había nadie disponible, él estaba allí y comprendía. Todo lo que tenía que hacer era mi parte. Estar limpio, aprender a ser paciente y tener fe en el proceso de recuperación. Me despierto cada día aún detrás de las paredes, ¡pero libre! He pasado de estado medio y estado preliberación, algo que pensé que nunca vería. Soy elegible para libertad condicional en noviembre de 2012, pero mantenerme limpio un día a la vez es más importante. Trabajo un programa vigoroso, diligente y creo en lo que nunca pude ver: estar limpio. Gracias, "NA tras las rejas," gracias a mi familia de NA, y gracias DE. NA funciona si lo trabajas!

SWA, MD



*Muchos miembros, grupos y comunidades de NA diseñan obras de arte orientadas a la recuperación. Creemos que llevar el mensaje de recuperación de NA es un acto creativo, y las imágenes proporcionan un poderoso mensaje de la libertad que se puede encontrar en NA.*

*Si te gustaría ver tu arte impreso aquí, por favor envía imágenes JPEG o archivos PDF a [Handl@na.org](mailto:Handl@na.org) o por correo a: Reaching Out; c/o NA World Services, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409.*





# Desde Afuera

## *Querido Reaching Out,*

Mi nombre es Jay M, mi fecha de limpieza es 20 julio de 1993 y me involucré en el servicio de HeI en 1998. Soy de un barrio de la ciudad de Nueva York. Después de asistir seis meses a deuniones del subcomité, me dieron mi primer compromiso de HeI como líder de panel y seguí así en varias instituciones por unos cuantos años. Después de eso, acepté el cargo de coordinador de panel y seguí sirviendo así durante varios años. En 2010, fui nominado y acepté la responsabilidad de coordinador de HeI del área. Después de ese período de dos años, me desempeñé como coordinador de presentaciones. Simultáneamente también serví como vicecoordinador regional de HeI. Actualmente, sirvo como coordinador de HeI de mi región.

Mi relación con HeI empezó con mi desintoxicación en julio de 1993, cuando O, un miembro de HeI, vino a la institución a compartir su experiencia, fortaleza y esperanza. Su mensaje me conmovió tanto que sacó lágrimas a mis ojos. Me dije a mí mismo que si podía seguir sus sugerencias y mantenerme limpio, un día yo sería capaz de llevar el mensaje de NA a una institución y esperaría hacer por otro adicto enfermo y sufriente lo que se había hecho por mí.

HeI ha impactado en mi recuperación de muchas maneras. Por un lado, encarna nuestra creencia de que podemos mantener lo que tenemos a menos que lo compartamos. Es una manera maravillosa para mí para practicar el Paso Doce. El servicio de HeI es un recordatorio constante de que si no practico este programa lo mejor que puedo, yo también puedo recaer. Servir en HeI me ha ayudado a practicar muchos principios espirituales, como la humildad, la paciencia, la tolerancia, la benevolencia y el amor incondicional. He aprendido mucho sobre el compromiso haciendo servicio de HeI. Este servicio ha ayudado a construir mi estima hasta el punto de desarrollar el coraje de ser líder en el servicio desinteresado. Estos principios siguen ayudándome enormemente en mis experiencias de vida personal y profesional.

Creo que mi experiencia de HeI más destacada fue cuando asistí a mi convención regional y ví a O, el adicto en recuperación que me pasó

el mensaje en desintoxicación. Eso fue unos tres años después de la desintoxicación, y me acerqué a él y le hice saber quién era yo y dónde lo había conocido, y fui capaz de decir gracias, haciéndole saber que todavía estaba limpio.

Me gustaría decirles a mis hermanos y hermanas en el interior que hay esperanza después de las drogas y del estilo de vida que va de la mano con ellas. La recuperación es la mejor decisión que he tomado en mi vida, y ustedes puede hacerlo. Sugiero lo mismo que me fue sugerido hace 19 años: dense un chance y vayan a las reuniones. "Los que van a las reuniones la hacen" y "No podemos conservar lo que tenemos a menos que lo compartamos con los demás" siguen siendo mis lemas favoritos. No se preocupen, muchos de nuestros miembros han estado encarcelados y han vuelto a casa y han estado limpios para convertirse en miembros productivos de la sociedad. Luego han sido capaces de compartir sus propias historias de milagros y dar esperanza a otros adictos. Nuestra literatura se afirma que "los sueños perdidos despiertan y surgen nuevas posibilidades." Los míos siguen haciéndolo, los suyos también.

JM, NY

## *Querido Reaching Out,*

Hola. Soy adicto y mi nombre es S. Desde niño parecía como si algo en mí clamaba por la destrucción y el fracaso. Ninguna cantidad de palizas de mi padre podía conseguir que fuera "bueno." No había consecuencia suficiente para aliviar mi necesidad aparente de fracasar en todo lo que estaba involucrado. No sé por qué soy como soy, o hice las cosas que hice, sólo que siempre me encontré haciéndolo todo más difícil. Solía pensar que tenía que averiguar por qué yo era como era si alguna vez quería saber cómo no ser así, es decir, hasta que encontré NA, y se me enteré que tenía una enfermedad sobre la cual era impotente. Ninguna cantidad de auto-conocimiento iba a arreglar lo que estaba mal en mí. Sabía desde hacía mucho tiempo que no me gustaba la cárcel, y sin embargo, pasé más de 15 años en una u otra de las prisiones de California. Sabía que no me gustaba que me golpearan y, sin embargo, adrede hacía cosas que desataban la ira del hombre más malo que conocía: mi padre. Sabía que no quería estar solo, y sin embargo, hubiera preferido morir antes que decirle eso a alguien. Usé

drogas mucho más allá del punto en quería parar, pero era completamente incapaz de hacerlo, aunque sabía que me estaban matando.

Tuve lo que pienso ahora como una personalidad fracturada. Algo en mi cerebro o el corazón, no estaba funcionando correctamente. Las sinapsis no estaban disparando bien, o el cableado no estaba conectado correctamente...como he dicho, yo no lo sé. Una vez que encontré las drogas, ya nada de eso importaba. Las drogas me aliviaban, aunque fuera por un tiempo, de la tristeza, la soledad y confusión que dominaban mi vida. No pude comprender que el consumo de drogas estaba causando la ingobernabilidad de mi vida, probablemente porque yo siempre estaba en problemas antes de usarlas. El alivio que recibí de las drogas casi parecía valer la pena. Casi. Después de muchos años de prisión, pena, miedo y estar completamente solo en celdas de seguridad, en segregación administrativa, o aislado en una celda general solo para mí, decidí que ya no quería la vida que tenía. No fue sino hasta que tenía 30 años cuando me di cuenta de cuánto dolor me estaba causando y me pregunté si había otra manera de vivir. Fue en ese momento que encontré Narcóticos Anónimos. Para ser más precisos, NA me encontró.

Yo estaba buscando trabajo en una de mis estadías breves fuera de la cárcel, cuando un miembro limpio de NA me dio un trabajo en su empresa de poda de árboles e hizo un Paso Doce conmigo o me contaba sobre el programa de Narcóticos Anónimos. Yo podía sentir que él era un adicto como yo, excepto que su vida no se parecía a la mía. No se quedaba sin dinero como yo. Era feliz la mayor parte del tiempo, a diferencia de mí. Lo más notable es que no hablaba del tipo de cosas que se suponía que hombres como nosotros hablaríamos. Él se fijaba en los pájaros y yo hablaba de peleas. Él hablaba de perdón y yo quería "fajarme con ese tipo." Este viejo veterano de Vietnam y ciclista duro era el hombre más gentil y amoroso que jamás había conocido. No me importaba al principio, excepto que sabía que tenía algo que ver con su tiempo limpio y en NA.

Al principio, yo no quería que lo que él tenía mientras duró la etapa de "Señor Buena Onda", pero sí quería dejar de ir a la cárcel, de quedarme sin dinero y vivir la vida como un adicto desesperado y moribundo. Así que tomé una sugerencia de él y empecé a ir a las reuniones de NA y probar el programa por mí mismo. Inmediatamente me di cuenta que el programa funcionaba en la vida de la gente en las reuniones, y decidí que también yo quería una nueva vida para mí. Hacía lo que ellos hacían y me dieron lo que tenían: esperanza. El

mensaje que yo podía vivir sin drogas, un día a la vez, y encontrar una nueva forma de vida se estaba haciendo realidad para mí, como le había pasado a los que me rodeaban. Fui a un montón de reuniones, conocí gente, busqué un padrino, trabajé los Pasos y mi vida cambió drásticamente. Había logrado salir con vida de las garras de la enfermedad de la adicción y no estaba mirando hacia atrás.

He estado limpio desde diciembre de 2004 y he ido creciendo en Narcóticos Anónimos. Cuando llegué a NA, no tenía muchas habilidades para vivir la vida. La mayor parte del tiempo me sentía abrumado por las cosas que otras personas parecían tomar con calma. Obtener licencia de conducir, hacer cheques y dárselos a la gente que le debía dinero sin que me hicieran "sudar" y simplemente aparecer día tras día donde decía que estaría fueron todos comportamientos que tuve que aprender. A través del proceso de recuperación, he aprendido a buscar y seguir las sugerencias de la gente a mi alrededor y, como resultado, no me endrogo y mi vida mejora.

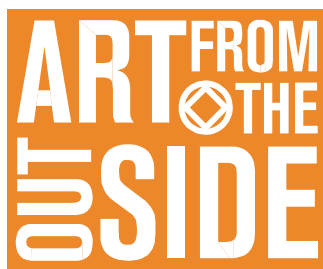
Narcóticos Anónimos me ha dado todo lo que tengo. Soy un marido cariñoso y un padre atento. Mi hijo no me teme. No soy el hombre más agresivo que conoce. Asisto a la Universidad de California en Berkeley, donde soy responsable y en la que trabajo mi carrera a la manera de NA: un día a la vez. Tengo amigos que resisten el paso del tiempo. A veces me necesitan y a veces los necesito. Incluso cuando no estamos de acuerdo, discutimos y nos enojamos, no nos abandonamos. En NA no nos alejamos unos de otros, mientras que en mi vieja vida mantenía a la gente cerca mientras fuera eran de alguna utilidad.

Otro regalo de NA es que mi familia de adictos como yo me ha visto vivir la forma de vida de NA y me ha seguido en recuperación. Después que yo era absolutamente lo peor de lo peor de mi familia, ahora estoy presente como una influencia estable y espiritual en quien pueden confiar. Solía sentarme en mi litera de la cárcel y me preguntaba lo que mi familia haría por mí, cuánto y con qué frecuencia. Por lo general, me decepcionaba. Yo los había exprimido. Hoy estoy en el otro extremo de la ecuación y estoy allí cuando me necesitan.

El regalo más profundo de vivir limpio en Narcóticos Anónimos ha sido la recuperación que está sucediendo dentro de mí. Solía ser gobernado por mis emociones de ira, resentimiento y miedo. Hoy en día si algo no sale como yo había planeado o esperado, no es el fin del mundo, o incluso no importa mucho. Los pequeños problemas de la vida solían ser catástrofes que me daban vuelta, tirándome por la borda de vuelta a las drogas y sus consecuencias. Hoy mi vida se rige por la estabilidad y la paz. El mensaje de Narcóticos Anónimos es la esperanza

y la promesa es la libertad de la adicción activa. Narcóticos Anónimos es un programa probado de recuperación que funciona para todos los que viven la forma de vida de NA.

Gracias NA – S, CA



*Muchos miembros, grupos y comunidades de NA, diseñan obras de arte orientadas a la recuperación. Creemos que llevar el mensaje de recuperación de NA es un acto creativo y las imágenes proporcionan un poderoso mensaje de la libertad que se puede encontrar en NA.*

# Llamado al Día de la Unidad

## Convención Mundial de Narcóticos Anónimos

Invitamos a todas las instituciones penitenciarias a unirse a nosotros a través de un enlace telefónico en la celebración de la recuperación en la Convención Mundial de NA del domingo 1 de septiembre de 2013. Este es un servicio gratuito para las instituciones penitenciarias, la llamada tendrá una duración de dos horas. Los internos podrán escuchar las lecturas de reuniones de NA y al principal orador en la sesión de clausura de la convención mundial que se celebra en Filadelfia, Pensilvania, EUA.

Esta es una oportunidad para establecer una conexión con la Confraternidad de NA en todo el mundo y escuchar el poderoso mensaje de recuperación. Todo lo que se requiere es una línea telefónica estándar. Si estás en un grupo institucional grande, se sugiere conectar el teléfono a un sistema de altavoces. ¡Esperamos que todos se nos unan!

Si una institución está interesada en participar, por favor póngase en contacto con Colin C, 818.773.9999 ext 125, o [colinc@na.org](mailto:colinc@na.org). Fecha límite para inscripción es el 1 agosto de 2013.

“Cuando al final del camino nos damos cuenta de que no podemos seguir funcionando como seres humanos, ni con drogas ni sin ellas, todos nos enfrentamos al mismo dilema: ¿Qué queda por hacer? Parece que hay dos alternativa: o continuamos lo mejor que podamos hasta el amargo final (cárceles, hospitales o la muerte) o encontramos una nueva manera de vivir. Años atrás, muy pocos adictos pudieron escoger esta segunda posibilidad. Hoy en día tenemos más suerte. Por primera vez en la historia, existe a disposición de todos nosotros un sencillo programa espiritual – no religioso – llamado Narcóticos Anónimos, que ha entrado en la vida de muchos adictos.”



*Narcóticos Anónimos "Sí, nos recuperamos"*



# Orden de Pedido

*Reaching Out* se publica de manera trimestral, es un boletín orientado a la recuperación disponible de manera gratuita para los adictos que se encuentran en prisión, por medio de los Servicios Mundiales de Narcóticos Anónimos. Si estarás en prisión por lo menos seis meses más y te gustaría contar con una suscripción gratuita a *Reaching Out*, te pedimos completar el siguiente formulario y hacémoslo llegar.

*Reaching Out* también se encuentra disponible mediante una suscripción anual (20 copias) con un costo de USD \$32.60. Si estás interesado en la compra de una suscripción, por favor completa el siguiente formulario y envíanoslo junto con un cheque o giro postal.

- Quiero una suscripción gratuita a *Reaching Out*, soy un adicto en prisión (y estaré internado por lo menos seis meses más).
- Quiero comprar \_\_\_\_\_ suscripción(es) anual de 20 copias de *Reaching Out* por USD \$32.60 cada una, total \$ \_\_\_\_\_.

Nombre \_\_\_\_\_

(POR FAVOR llenar a máquina o en letra de molde)

Número de Identificación \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Estado / Provincia \_\_\_\_\_ Código Postal/Zip \_\_\_\_\_

País \_\_\_\_\_

***Reaching Out***  
**c/o NA World Services**  
**PO Box 9999**  
**Van Nuys, CA 91409, EUA**